

SỐ 1575

## LUẬN LỤC THẬP TỤNG NHƯ LÝ

*Tác giả: Bồ-tát Long Thọ.*

*Hán dịch: Đời Triệu Tống, Đại sư Thi Hộ.*

*Quy mạng ba đời đấng Tịch Mặc  
Lời chánh pháp diễn nói duyên sinh  
Nếu hiểu các pháp là duyên sinh  
Pháp hành đã tạo là như thế.  
Là hai bên có - không  
Người trí có chỗ dựa  
Sâu xa không chốn duyên  
Nghĩa duyên sinh thành lập.  
Nếu nói pháp vô tánh  
Tức sinh các sai lầm  
Người trí nên như lý  
Quán sát pháp hữu tánh.  
Nếu thật đạt hữu tánh  
Như người ngu phân biệt  
Vô tánh thì không nhân  
Nghĩa giải thoát nào lập?  
Không thể nói hữu tánh  
Không thể nói vô tánh  
Biết rõ tánh vô tánh  
Đại trí như lý nói.  
Niết-bàn và sinh tử*

Chớ quán tánh sai khác  
Chẳng Niết-bàn sinh tử  
Hai tánh có sai biệt.  
Sinh tử và Niết-bàn Cả  
hai không thực có Nếu  
hiểu rõ sinh tử Đây  
chính là Niết-bàn. Phá  
hữu tánh sinh kia  
Phân biệt diệt cũng vậy  
Việc được tạo như huyễn  
Hiện tiền diệt không thật.  
Nếu diệt có chỗ hoại  
Biết kia là hữu vi  
Pháp hiện còn không đạt  
Pháp hoại sao lại biết?  
Các uẩn kia không diệt  
Hết nhiễm tức Niết-bàn  
Nếu hiểu rõ tánh diệt  
Sẽ đạt đến giải thoát.  
Nếu pháp sinh pháp diệt  
Cả hai không thể đạt  
Dùng chánh trí quán xét  
Từ vô minh duyên sinh.  
Nếu thấy pháp tịch tĩnh  
Các tạo tác cũng vậy  
Biết pháp này tối thắng  
Đạt pháp trí vô biên.  
Tánh duyên sinh thấy được  
Không thấy nghĩa này sai  
Tánh vi diệu trong này  
Chẳng duyên sinh phân biệt.  
Chánh giác Phật đã nói  
Có nói chẳng không nhân  
Nếu sạch nguồn phiền não  
Tướng luân hồi sẽ tan.  
Các pháp hành nhất định  
Thấy có tạo có giữ  
Tại sao lúc trước sau

Từ duyên mà an lập?  
Vì sao trước đã sinh  
Sau đó lại chuyển khác  
Nên giới hạn trước sau  
Nhìn thấy như sự huyền.  
Vì sao huyền được sinh  
Vì sao có chấp trước  
Si mê ở trong huyền  
Cầu huyền cho là thật.  
Trước chẳng phải là sau  
Chấp thấy nên không xả  
Trí quán tánh vô tánh  
Như hình ảnh huyền ảo.  
Nếu nói sinh chẳng diệt  
Là phân biệt hữu vi  
Nên vòng duyên sinh kia  
Xoay theo không chỗ hiện.  
Nếu đã sinh chưa sinh  
Tự tánh kia không sinh  
Nếu tự tánh không sinh  
Gọi sinh thế nào được?  
Nhân lạng thì pháp tận  
Tận này không thể đạt  
Nếu tự tánh không tận  
Tên tận làm sao lập?  
Không pháp nào được sinh  
Không pháp nào được diệt  
Hai đường sinh diệt kia  
Tùy sự tùy nghĩa hiện.  
Biết sinh thì biết diệt  
Biết diệt biết vô thường  
Tánh vô thường nếu biết  
Không đạt gốc các pháp.  
Các pháp từ duyên sinh  
Tuy sinh tức là diệt  
Như người đến bờ kia  
Liền thấy việc biển lớn.  
Nếu tự tâm không hiểu

Phàm phu chấp tánh ngã  
Tánh không, tánh điên đảo  
Liên sinh các lỗi lầm.  
Các pháp là vô thường  
Khổ, không và vô ngã  
Trong ấy thấy lia pháp  
Trí quán tánh, không tánh.  
Không trụ, không chỗ duyên  
Không căn cũng chẳng lập  
Từ chủng vô minh sinh  
Lìa phần trước, giữa, sau.  
Thành đại ác si ám  
Như cây chuối không thật  
Như thành Càn-thát-ba  
Đều hiện bày huyền ảo.  
Cõi này đầu Phạm vương  
Phật chánh thuyết như thật  
Sau các Thánh không vọng  
Nói cũng không sai khác.  
Thế gian bị si ám  
Ái lưu chuyển không dứt  
Người trí biết các ái  
Nên bình đẳng khéo nói.  
Trước nói các pháp có  
Câu tánh thật nơi có  
Sau tánh cầu cũng không  
Liên lia tánh không chấp.  
Nếu không biết nghĩa là  
Nghe xong liền có chấp  
Nên phước nghiệp đã tạo  
Hạng phàm ngu tự phá.  
Như trước nói bình đẳng  
Pháp nghiệp kia chân thật  
Nếu hiểu rõ tự tánh  
Nói vậy tức không sinh.  
Tôi đã nói như thế  
Đều y theo lời Phật  
Như chỗ tuyên dương đó

Tức pháp uẩn xứ giới.  
Đại chủng và các thức  
Đã nói đều bình đẳng  
Lúc trí ấy hiện chứng  
Không còn vọng phân biệt.  
Một này nếu như thật  
Phật nói là Niết-bàn  
Tối thắng này không vọng  
Là trí không phân biệt.  
Nếu tâm có tán loạn  
Cùng các ma tạo tác  
Nếu như thật lia lỗi  
Tức không có sinh này.  
Vô minh duyên như vậy  
Phật vì thế gian nói  
Nếu đời không phân biệt  
Tại sao đây không sinh?  
Nếu vô minh bị diệt  
Diệt rồi tức chẳng sinh  
Tên sinh, diệt trái ngược  
Vô trí sinh phân biệt.  
Có nhân thì có sinh  
Không duyên tức chẳng trụ  
Lìa duyên nếu có tánh  
Có này cũng đâu được?  
Nếu có tánh đáng giữ  
Tức nói có sinh – trụ  
Trong này nghi lại nhiều  
Nói có pháp được trụ.  
Nếu Bồ-đề được chứng  
Tức khắp nơi thường nói  
Nếu tánh trụ giữ được  
Đây nói lại có sinh.  
Nếu nói pháp thật có  
Vô trí nói như vậy  
Nếu nói pháp có xứ  
Giữ cũng không thể được.  
Pháp không sinh không ngã

Trí ngộ nhận thật tánh  
 Các tướng thường - vô thường  
 Đều do tâm hiện khởi.  
 Nếu thành lập nhiều tánh  
 Tức muốn thành thật tánh  
 Kia tại sao khác đây  
 Thường - vô thường sai lầm.  
 Nếu thành lập một tánh  
 Chỗ muốn như trăng – nước  
 Chẳng thật chẳng không thật  
 Đều do tâm khởi hiện.  
 Pháp tham sân rất nặng  
 Do đó sinh kiến chấp  
 Nên tranh luận an lập  
 Là tánh mà chấp thật.  
 Nên nhân khởi các kiến  
 Kiến nên sinh phiền não  
 Nếu biết đúng điều ấy  
 Thấy phiền não đều sạch.  
 Nên biết pháp vô thường  
 Từ duyên sinh nên hiện  
 Duyên sinh cũng không sinh  
 Đây thật ngữ tối thượng.  
 Trí chúng sinh tà vọng  
 Không thật tưởng cho thật  
 Tranh luận với người khác  
 Tự hành chuyển điên đảo.  
 Tự phần không thể lập  
 Phần khác làm sao có  
 Tự - tha đều không phần  
 Trí hiểu không tranh luận.  
 Có pháp nào đáng nương  
 Phiền não như rắn độc  
 Nếu không tịch không động  
 Tâm liền không chỗ dựa.  
 Phiền não như rắn độc  
 Sinh sai lầm rất nặng  
 Độc phiền não che lấp

Làm sao thấy các tâm?  
Như ngu thấy hình ảnh  
Liên vọng sinh tưởng thật  
Đời ràng buộc cũng vậy  
Tuệ bị ngu si trùm.  
Tánh dụ như hình ảnh  
Chẳng phải cảnh mắt trí  
Đại trí vốn không sinh  
Cảnh giới tưởng vi tế.  
Chấp sắc gọi phàm phu  
Lìa tham là tiểu Thánh  
Biết rõ tự tánh sắc  
Đó là trí tối thượng.  
Nếu chấp các pháp thiện  
Như lìa tham, điên đảo  
Như đã thấy người huyễn  
Lìa tạo tác cầu thể.  
Biết nghĩa này là sai  
Không quán tánh - vô tánh  
Phiền não không thể đạt  
Tánh sáng phá trí tà.  
Trí lìa nhiễm, thanh tịnh  
Cũng không nương vào tịnh  
Có nương tức có nhiễm  
Tịnh kia lại sinh lỗi.  
Pháp phiền não cực ác  
Nếu thấy lìa tự tánh  
Thì tâm chẳng loạn động  
Vượt qua biển sinh tử.  
Pháp thiện cam lộ này  
Từ Đại bi sinh ra  
Theo lời Như Lai nói  
Không phân hạn, phân biệt.  
Như vậy trong này khó nói được  
Tùy người trí thấy liền thành tựu  
Người trí tùy quán thuận theo pháp  
Như vậy đều từ Đại bi chuyển.  
Tánh chân thật trong tất cả pháp

Người trí theo đó quán như lý Chỗ hướng do đấy  
tín được sinh Cứu chúng sinh kia là các khổ.  
Nghĩa này sâu xa lại rộng lớn Tôi vì lợi ích nên  
ngợi ca  
Như lời đại trí nay đã nêu Si ám tỵ – tha đều  
phá trừ. Phá hết phiền não si ám rồi  
Như như chỗ tạo là ma chướng Do đó thường mở  
cửa đường thiện Các sự giải thoát lại đâu sai.  
Người trì tịnh giới được sinh thiên Câu này là chắc  
chắn chân thật Ví như phá giới trụ chánh tâm  
Tuy hoại giới nhưng không hoại kiến. Chủng tử lớn lên  
chẳng vô nghĩa Thấy nghĩa lợi ích rộng thực hành  
Không lấy Đại bi làm nhân chánh Người trí đâu thể  
muốn sinh pháp.

